

Algemene leveringscondities (ALC) van Daimler FleetBoard GmbH (FleetBoard) voor de verkoop van hardware

Uitsluitend te gebruiken voor ondernemers die bij afsluiten van het koopcontract een commerciële of zelfstandige activiteit uitoefenen.

General Terms and Conditions of Sale for Hardware of Daimler FleetBoard GmbH (FleetBoard) for the Sale of Hardware

Exclusively applicable to business persons who, in concluding the contract of sale, are acting in a commercial or independent professional activity.

1. Geldigheid

- 1.1. Op het koopcontract zijn onderhavige verkoopcondities van toepassing. Afwijkende condities van de koper zijn niet geldig.
- 1.2. Deze verkoopcondities gelden voor de latere verkoop door FleetBoard Hardware aan ondernemers die bij het afsluiten van het koopcontract handelen in hun hoedanigheid van handelaar of zelfstandige. Voor in de fabriek in het voertuig geïnstalleerde FleetBoard hardware zijn deze ALC niet geldig.
- 1.3. De ALC zijn bestanddeel van het hardware bestelformulier.

2. Contractvorming, veranderingen van het contract en cessie

- 2.1. Offertes van FleetBoard zijn vrijblijvend.
- 2.2. De koper is twee weken lang aan de koop gebonden. Het koopcontract is afgesloten wanneer FleetBoard de acceptatie van de bestelling binnen de vermelde termijn schriftelijk bevestigd heeft. In elk geval is het koopcontract afgesloten wanneer de levering heeft plaatsgevonden. FleetBoard is echter verplicht de koper onmiddellijk te instrueren wanneer hij de bestelling niet accepteert.
- 2.3. Veranderingen van of aanvullingen op het contract alsook andere mondelinge afspraken dienen schriftelijk te gebeuren.
- 2.4. Constructie- of formaatveranderingen, afwijkingen qua kleur en veranderingen van de leveromvang door de fabrikant blijven tijdens de leverdatum voorbehouden, op voorwaarde dat de veranderingen of afwijkingen, rekening houdend met de belangen van FleetBoard, redelijk zijn voor de koper.
Wanneer FleetBoard of de fabrikant voor de omschrijving van de bestelling of de bestelde waren tekens of nummers gebruikt heeft, kunnen alleen hieruit geen rechten worden afgeleid.
- 2.5. Cessies van rechten en plichten van de koper uit het koopcontract vereisen de schriftelijke toestemming van FleetBoard.

1. Scope of Application

- 1.1. The contract of sale shall be governed exclusively by these Terms and Conditions of Sale. Conflicting terms of the Buyer shall not apply.
- 1.2. These terms and conditions of sale apply to the subsequent sale of FleetBoard hardware to business persons who, in concluding the contract of sale, are acting in a commercial or independent professional capacity. These General Terms and Conditions of Sale for Hardware do not apply to FleetBoard hardware installed in the vehicle in the factory.
- 1.3. The General Terms and Conditions of Sale for Hardware are an integral part of the Purchase Order Form for Hardware.

2. Conclusion of the Contract, Amendments to the Contract and Assignment

- 2.1. Offers of FleetBoard are not binding.
- 2.2. The Buyer shall be bound by the order for a period of two weeks. The contract of sale is concluded when within this period FleetBoard confirms in writing or by electronic mail the acceptance of the order. In any event, the contract of sale shall be concluded when delivery has been made. FleetBoard shall be obliged, however, to inform the Buyer without delay if it does not accept the order.
- 2.3. Amendments or addenda to the contract and oral statements must be in writing or by electronic mail.
- 2.4. During the delivery period, the manufacturer's right to make design or shape modifications, to deviate from the colour shade and make changes to the scope of delivery is reserved, provided that the Buyer can reasonably be expected to accept such changes or deviations, taking the interests of FleetBoard into account.
The Buyer cannot derive any rights from any marks or numbering used by FleetBoard or the manufacturer to identify the order or the objects of sale ordered.

3. Levering en prijzen, risico-overgang

- 3.1. De levering gebeurt »EXW uitleveringsmagazijn« Mercedes-Benz fabriek Wörth. Bij het koopcontract plus montage stelt de klant zijn voertuig punctueel op de overeengekomen plaats ter beschikking. Het risico voor toevallige omstandigheden en verslechtering gaat dan met de installatie van de hardware in het voertuig over op de koper. Voor het in ontvangst nemen maakt het geen verschil wanneer de koper in gebreke is met de acceptatie.
- 3.2. Deelleveringen zijn toegelaten wanneer dit redelijk is voor de koper.
- 3.3. De verkoper aanvaardt geen schuldonafhankelijk bevoorradingsrisico voor de gekochte waren.
- 3.4. In gevallen waar de gekochte waren op de voorziene levertermijn wegens einde serie niet meer geleverd kunnen worden, worden beide partijen van de plichten uit het koopcontract vrijgesteld. In dit geval zal FleetBoard de koper onmiddellijk informeren en hem, met uitsluiting van andere claims, eventueel ontvangen tegenprestaties onmiddellijk terugbetalen. In dit geval is FleetBoard niet verplicht de oorspronkelijk bestelde waren te leveren of schadevergoeding te betalen.
- 3.5. De koopprijs bestaat uit de prijs geldig op de dag waarop het koopcontract wordt afgesloten, plus de op de dag van de levering verschuldigde omzetbelasting.
- 3.6. Eventuele tolgelden, toeslagen, belastingen en overige publieke heffingen zijn voor rekening van de koper. Transport- en alle andere verpakkingen, conform de verordening inzake verpakkingen, neemt FleetBoard –voor zover toegelaten - niet terug.

4. Betaling, vertraging van betaling en verrekening

- 4.1. De koopprijs en prijzen voor bijkomende prestaties moeten, minus eventueel overeengekomen kortingen bij levering c.q. inbouw van de gekochte waren en verzending van de factuur of een ander afrekeningdocument betaald worden. Dit geldt ook voor de vergoeding voor gedeeltelijke prestaties. Bij contracten met een leveringswaarde van meer dan 100.000,00 EUR heeft FleetBoard het recht een aanbetaling ten bedrage van 30 % van de koopprijs te vragen. De aanbetaling moet bij verzending van de factuur betaald worden.
- 4.2. Betaling moet in de op de factuur aangegeven munteenheid en zonder kosten voor de verkoper gebeuren.
- 4.3. Komt de koper, ook met betrekking tot individuele facturen, in vertraging met zijn betaling, heeft FleetBoard het recht vooruitbetaling voor op transport zijnde en nog uit te voeren leveringen uit

- 2.5. The rights and duties of the Buyer arising from the contract of sale may not be transferred without FleetBoard's consent in writing or by electronic mail.

3. Delivery and Prices, Transfer of Perils

- 3.1. Delivery shall be made "EXW factory delivery store" Mercedes Benz plant Wörth. In the case of a contract of sale including assembly, the customer shall make its vehicle available at the agreed place of assembly in due time. The risk of accidental loss or destruction shall then pass to the Buyer upon assembly of the hardware in the vehicle. If the Buyer is in default of acceptance, this shall be deemed the equivalent of acceptance
- 3.2. Partial deliveries are permitted, insofar as the Buyer can be reasonably expected to accept them.
- 3.3. FleetBoard does not accept a no-fault procurement risk for the objects of sale.
- 3.4. In cases where any objects of sale cannot be delivered on the scheduled delivery date due to the discontinuation of series production, both parties shall be released from the obligations under the contract of sale insofar as these objects of sale are concerned. In such a case FleetBoard shall inform the Buyer without delay and reimburse any counter-performance received without delay. In such a case, FleetBoard shall not be obliged either to deliver the originally ordered objects of sale or to pay damages.
- 3.5. The purchase price shall be the list price valid on the date of conclusion of the contract plus the statutory value-added tax valid on the delivery date.
- 3.6. Any customs duties, fees, taxes and other public charges shall be borne by the Buyer. FleetBoard shall not, if admissible, take back any transport packaging and any other packaging in accordance with the Packaging Ordinance.

4. Payment, Delay in Payment and Offsetting

- 4.1. The purchase price and prices for incidental services shall be payable less any agreed discounts upon delivery resp. assembly of the objects of sale and submission of the invoice or other means of rendering account. This shall also apply to remuneration for partial services. In the case of contracts with a delivery value of over EUR 100,000.00, FleetBoard shall have the right to request a down payment of 30 % of the purchase price. The down payment shall be due and payable when the invoice is sent.
- 4.2. Payment must be made in the currency specified on the invoice and in such a way that FleetBoard does not incur any costs.
- 4.3. Should the Buyer default on payment, including with respect to individual invoices, FleetBoard shall

- alle lopende contracten te eisen.
- 4.4. Claims van FleetBoard kan de koper met tegenclaims buiten het koopcontract alleen verrekenen wanneer de tegenvordering van de koper onbetwist is of wanneer er sprake is van een rechtsgeldige beschikking; een retentierecht kan alleen geclaimd worden wanneer dit retentierecht op claims uit het koopcontract gebaseerd is.
5. **Leverdatum, vertraging in de levering en overmacht**
- 5.1. Levertermijnen en -dagen die bindend of vrijblijvend overeengekomen kunnen worden, moeten schriftelijk vermeld worden. Levertermijnen beginnen op de datum waarop het contract wordt afgesloten.
- 5.2. De koper kan zes weken na overschrijding van een vrijblijvende levertermijn of leverdatum FleetBoard sommeren te leveren. Met ontvangst van de sommatie komt FleetBoard in vertraging. Wil de koper het contract ontbinden en/of schadevergoeding in plaats van vervulling van het contract eisen, moet hij FleetBoard na afloop van de termijn van zes weken volgens regel 1 een redelijke termijn voor de levering meedelen. Claims voor schadevergoeding van de koper bij lichte lichtvaardigheid van FleetBoard zijn uitgesloten. Wordt de contractuele uitvoering van FleetBoard, terwijl hij in gebreke is, door toeval onmogelijk, is hij aansprakelijk met de hierboven overeengekomen aansprakelijkheidsbeperkingen. FleetBoard is niet aansprakelijk wanneer de schade ook bij punctuele uitvoering zou opgetreden zijn.
- 5.3. Bij overschrijding van een bindende levertermijn of leverdatum komt FleetBoard reeds in gebreke wanneer de levertermijn of -dag overschreden wordt. De rechten van de koper worden dan bepaald conform cijfer 2 regel 2 tot en met 7 van deze paragraaf.
- 5.4. Overmacht of bij FleetBoard of diens leveranciers opgetreden bedrijfsstoringen, die FleetBoard, zonder dat hij hieraan schuld heeft, tijdelijk hinderen om de gekochte waren op de overeengekomen datum of binnen de overeengekomen termijn te leveren, veranderen de in cijfers 1 tot en met 3 genoemde termijnen en periodes met de duur van de door deze omstandigheden veroorzaakte storingen. Dit geldt ook wanneer niet alle vergunningen verstrekt of wanneer alleen door de koper voor te leggen documenten, betalingen, waarborgen, transportreservoirs en transportmiddelen niet tijdig ontvangen zijn. Leiden storingen volgens regel 1 tot een uitstel van de levering van meer dan vier maanden, kunnen FleetBoard en de koper het contract ontbinden. Andere uitstaprechten worden hierdoor niet beïnvloed.
- be entitled to demand payment in advance for the consignments in transit and subsequent deliveries from all ongoing contracts.
- 4.4. The Buyer may offset claims of FleetBoard with counterclaims outside of the contract of sale only if the Buyer's counterclaim is uncontested or has been confirmed by a non-appealable court decision. A right of retention may only be exercised insofar as it relates to claims arising from the contract of sale.
5. **Delivery Time, Delay in Delivery and Force Majeure**
- 5.1. Delivery dates and delivery periods which may be agreed as either binding or non-binding are to be stated in writing or by electronic mail. Delivery periods shall commence upon conclusion of the contract.
- 5.2. The Buyer may demand delivery six weeks after a non-binding delivery date or a non-binding delivery period has been exceeded. FleetBoard is in delay from the time that it receives this demand. If the Buyer wishes to withdraw from the contract and/or claim damages in lieu of performance, it must set for FleetBoard a reasonable period within which to effect delivery after the end of the six-week period pursuant to Sentence 1. The Buyer shall not be entitled to seek damages in the event of slight negligence on the part of FleetBoard. If performance becomes impossible for FleetBoard by coincidence while it is in delay, FleetBoard shall be liable within the scope of the limitations on liability agreed above. FleetBoard shall not be liable if the damage would have been incurred even if delivery had been made on time.
- 5.3. If a binding delivery date or binding delivery period is exceeded, FleetBoard is in delay as soon as the delivery date or delivery period is exceeded. The rights of the Buyer shall then be determined by clause 2 sentences 3 to 7 of this section.
- 5.4. In the event that FleetBoard is temporarily prevented from delivering at the agreed time or within the agreed period through no fault of its own, due to force majeure or operational disruptions occurring at FleetBoard's or its suppliers', the dates and periods referred to in clauses 1 to 3 shall be extended by the duration of the impairment of performance. The same shall apply if not all permits have been granted or not all documents, payments, securities, transport containers and means of transport to be provided by the Buyer have been received by FleetBoard on time. If disruptions pursuant to sentence 1 result in performance being postponed by more than four months, both FleetBoard and Buyer shall be entitled to withdraw from the contract. This shall not prejudice other rights to withdraw from the

6. Afname en niet-uitvoering van de koper.

- 6.1. De koper is verplicht de gekochte waren onmiddellijk vanaf ontvangst van de mededeling dat ze klaar zijn af te nemen.
- 6.2. Neemt de koper de gekochte waren niet af, kan FleetBoard gebruik maken van zijn wettelijke rechten. Dat geldt ook wanneer FleetBoard niet kan leveren omdat de koper de door hem voor te leggen vergunningen, documenten, betalingen, waarborgen, transportreservoirs of -middelen niet ter beschikking gesteld heeft of niet voor transport gezorgd heeft. In geval van niet-afname heeft FleetBoard ook het recht de gekochte waren op risico en op kosten van de koper naar hem te verzenden.
- 6.3. Eist FleetBoard schadevergoeding dan bedraagt deze 15 % van de overeengekomen koopprijs. Het schadebedrag moet hoger of lager vastgelegd worden wanneer FleetBoard een hogere schade bewijst of de koper bewijst dat een geringere of helemaal geen schade ontstaan is.

7. Eigendomsvoorbehoud

- 7.1. De gekochte waren blijven tot de betaling van de vorderingen waarop FleetBoard op basis van het koopcontract recht heeft eigendom van FleetBoard. Het eigendomsvoorbehoud geldt ook voor de vorderingen die FleetBoard tegenover de koper uit de lopende zakenrelatie heeft, en dit tot de vorderingen die in verband staan met de aankoop, waarop FleetBoard recht heeft, vereffend zijn.
- 7.2. FleetBoard gaat met een doorverkoop van de onder voorbehoud staande waar door de koper voorwaardelijk en onder voorbehoud van de regeling in cijfer 8 akkoord. De verpanding of de waarborgcessie is verboden voor de koper. Om alle claims uit de lopende zakenrelatie te beschermen treedt de koper zijn vorderingen uit de doorverkoop van de onder voorbehoud staande waar ten bedrage van de koopprijs van FleetBoard aan deze af.
De koper heeft tot herroeping het recht en de plicht om de aan FleetBoard afgestane vorderingen te innen. Staakt de koper zijn betalingen algeheel, vervalt deze inningvolmacht ook zonder uitdrukkelijke herroeping.
- 7.3. Op wens van de koper zal FleetBoard de waarborgen waarop hij volgens de bepalingen hierboven recht heeft – naar zijn keuze – vrijgeven wanneer de realiseerbare waarde de te verzekeren eisen uit de lopende zakenrelatie met 20 % overschrijden.
- 7.4. De koper is verplicht de onder voorbehoud staande waar voor FleetBoard zorgvuldig te bewaren, in een technisch perfecte staat te houden en noodzakelijke wordende reparaties onmiddellijk te

contract.

6. Acceptance and Delay of the Buyer

- 6.1. The Buyer is obliged to accept the objects of sale without delay upon receiving notice of readiness for delivery.
- 6.2. Should the Buyer fail to accept the objects of sale, FleetBoard may exercise its statutory rights. The same applies if FleetBoard is unable to deliver because the Buyer has failed to supply the permits, documentation, payments, securities, transport containers or means of transport which it is required to provide or it does not assume transportation for which it is responsible. In the event of non-acceptance, FleetBoard is also entitled to send the objects of sale to the Buyer at the latter's expense and risk.
- 6.3. Should FleetBoard seek damages, such damages shall amount to 15% of the agreed purchase price. This amount may be increased if FleetBoard is able to prove greater damage, or reduced if the Buyer can prove that the damage was lower or that no damage was incurred at all.

7. Reservation of Title

- 7.1. The objects of sale shall remain the property of FleetBoard until such time as the claims accruing to FleetBoard by virtue of the contract of sale have been settled. The reservation of title also applies to claims acquired by FleetBoard against the Buyer arising from the ongoing business relationship until such time as the claims of FleetBoard in connection with the sale have been settled.
- 7.2. FleetBoard consents to the resale by the Buyer of the goods in which title is reserved within the scope of its ordinary course of business; such consent being revocable and subject to the provisions of clause 8. The Buyer may not pledge the reserved-title goods or assign them by way of security. To secure all claims arising from the ongoing business relationship, the Buyer assigns to FleetBoard its claims from the resale of the reserved-title goods in the amount of FleetBoard's claim to the purchase price.
Until its authorization is revoked, the Buyer is entitled and obliged to collect the debts assigned to FleetBoard. Should the Buyer suspend payments generally, this collection authorization shall end without the need for explicit revocation.
- 7.3. At the request of the Buyer, FleetBoard shall release the security provided in accordance with the foregoing provisions – at its discretion – insofar as the realizable value of this security exceeds the claims to be secured arising from the ongoing business relationship by 20 %.
- 7.4. The Buyer is obliged to carefully look after the reserved-title goods for FleetBoard, to keep them in

- laten uitvoeren. De onder voorbehoud staande waar moet - behalve in noodgevallen - in door de fabrikant hiervoor bevoegde bedrijven onderhouden en gerepareerd worden.
- 7.5. Tijdens de duur van het eigendomsvoorbehoud moet de koper de onder voorbehoud staande waar op sommatie van FleetBoard aan de nieuwe waarde resp. voor de omvang van de bestaande restschuld met een all-risk-dekking verzekeren, rekening houdend met het feit dat de rechten uit de verzekering aan FleetBoard toekomen. FleetBoard heeft aanspraak op het normaliter gebruikte zekerheidscertificaat.
- 7.6. Bij inbeslagnames of andere schendingen van de belangen van de eigenaar moet de koper FleetBoard onmiddellijk waarschuwen.
- 7.7. Komt de koper zijn betalings- en verzekeringsplichten of de uit het eigendomsvoorbehoud, inclusief de cessie van vorderingen, resulterende plichten niet na, staakt hij zijn betalingen algeheel of wordt op zijn vermogen de insolventieprocedure geopend, of heeft FleetBoard tengevolge van de handelswijze van de koper recht op een van de in het zekerheidscertificaat voorziene mededelingen van de verzekeraar, is de complete resterende schuld opeisbaar, ook wanneer er wisselbrieven met latere vervaldatum in omloop zijn, en een eventuele verkoopbevoegdheid van de koper volgens cijfer 3 vervalt. Wordt de complete restschuld niet onmiddellijk betaald, vervalt het gebruiksrecht van de koper op de onder voorbehoud staande waar. FleetBoard heeft dan na afloop van een door hem vastgelegde bijkomende termijn van 14 dagen en voor het geval dat de koper zijn betalingen algeheel staakt of de insolventieprocedure geopend wordt, onmiddellijk het recht de overhandiging van de onder voorbehoud staande waar met uitsluiting van elk retentierecht te eisen, en de waar bij de koper op te halen. Hiervoor hoeft het contract niet ontbonden te worden; overhandiging en ophaling vormen geen ontbinding van het contract.
- Het in bezit nemen van onder voorbehoud staande waar, waarop mede-eigenaarsrechten van derden rusten, gebeurt door FleetBoard gelijktijdig voor de mede-eigenaars. Alle door het in bezit nemen en het gebruik van de onder voorbehoud staande waar ontstane kosten draagt de koper. FleetBoard heeft - wanneer nodig in onderling overleg met de mede-eigenaars - het recht, onverminderd de betalingsverplichting van de koper, de in bezit genomen, onder voorbehoud staande waar met accessoires door vrije verkoop of openbare verkoop zo goed mogelijk te gebruiken. De opbrengst na aftrek van de kosten wordt, op voorwaarde dat de opbrengst niet aan FleetBoard of een derde toekomt om bestaande vorderingen te dekken, aan de koper uitbetaald.
- perfect technical condition and to have any necessary repairs carried out without delay. The reserved-title goods are to be serviced and repaired in workshops expressly approved by the manufacturer for the servicing of the objects of sale, except in cases of emergency.
- 7.5. As long as reservation of title remains in force, the Buyer shall be required at the demand of FleetBoard to insure the reserved-title goods with all-risk cover at their value as new or in the amount of the outstanding claim, with the proviso that the rights arising from the insurance accrue to FleetBoard. FleetBoard shall be entitled to demand the insurance certificate.
- 7.6. In the event of attachment or of other impediments to the owner's interests, the Buyer shall inform FleetBoard without delay.
- 7.7. Should the Buyer fail to meet its payment and insurance obligations or other obligations arising from the reservation of title including the assignment of debts, or suspend payments in general or should insolvency proceedings be instituted in respect of its assets or, as a result of the conduct of the Buyer, notification from the insurer provided for in the insurance certificate is sent to FleetBoard, the full outstanding balance shall fall due immediately, even if bills of exchange with later maturity dates are running, and any right of the Buyer to dispose of the reserved-title goods pursuant to clause 3 shall lapse. If the full outstanding balance is not paid immediately, the right of the Buyer to use the reserved-title goods shall lapse. FleetBoard shall be entitled after the expiration of a 14-day period of grace granted by it, or, in the event of the Buyer suspending payments in general or insolvency proceedings being instituted, immediately, to demand the restitution of the reserved-title goods excluding any right of retention and to collect them from the Buyer. Such action shall not require cancellation of the contract; the demand for restitution and collection of the goods in which title is reserved shall not constitute a withdrawal from the contract.
- The repossession by FleetBoard of reserved-title goods in which third parties have co-ownership rights shall also constitute repossession for the co-owners. The Buyer shall be liable for all costs incurred in connection with the repossession and realization of the value of the reserved-title goods. Notwithstanding the payment obligation of the Buyer, FleetBoard is entitled - where applicable by agreement with the co-owners - to realize the value of the repossessed reserved-title goods and accessories at the best price through sale on the open market or by public auction. The proceeds after deduction of costs will, insofar as they are not owed to FleetBoard or a third party to cover existing

7.8. Laat het land, waar de gekochte waren zich bevinden, het eigendomsvoorbehoud niet toe, maar staat het FleetBoard echter wel toe om andere rechten op de geleverde waren voor te behouden, kan FleetBoard dit soort rechten uitoefenen. De koper is verplicht op zijn kosten alle maatregelen te nemen die nodig zijn om het eigendomsvoorbehoud of, in de plaats daarvan, een ander recht op de gekochte waren uit te oefenen en in stand te houden.

8. Inbouw

De koper is zelf verantwoordelijk voor een eventuele inbouw van de gekochte waren. Hij dient te verzekeren dat de inbouwaanwijzingen en richtlijnen voor de stockage van de gekochte waren worden nageleefd.

9. Materiële gebreken

Voor claims van de koper wegens materiële gebreken geldt het volgende:

- 9.1. Is de koper een ondernemer, die bij het afsluiten van het contract optreedt in zijn hoedanigheid van handelaar of zelfstandige, geldt een verjaringstermijn van één jaar vanaf levering resp. vanaf het koopcontract plus inbouw van de gekochte waar.
- 9.2. Bij opzettelijk verzwijgen van gebreken of bij overname van een garantie voor de eigenschappen worden claims, die cijfer 1 overschrijden, niet beïnvloed.
- 9.3. Vervangen waren of delen ervan dienen voor inspectie door FleetBoard op een door deze bepaalde plaats gestockeerd te worden, en moeten op sommatie van FleetBoard terugbezorgd worden. Bij gegronde claims voor materiële gebreken worden ze eigendom van FleetBoard, en draagt deze de kosten voor de retourlevering.
- 9.4. Voor de delen die ingebouwd worden om gebreken te verhelpen kunnen verzamelclaims op basis van het koopcontract tot afloop van de verjaringstermijn van de gekochte waar geclaimd worden.
- 9.5. Claims voor het verhelpen van gebreken worden niet beïnvloed door verandering van eigenaar van de gekochte waren.

10. Aansprakelijkheid

- 10.1. Is FleetBoard op basis van de wettelijke bepalingen conform deze condities verantwoordelijk voor schade, die licht lichtvaardig veroorzaakt werd, is FleetBoard beperkt aansprakelijk:
Er is alleen sprake van aansprakelijkheid bij schending van contractuele plichten, bijvoorbeeld plichten die het koopcontract qua inhoud en doel

claims, be paid to the Buyer.

- 7.8. If the country in whose territory the objects of sale are located does not permit reservation of title, but does permit FleetBoard to reserve other rights to the objects of sale, FleetBoard may exercise all such rights. The Buyer is obliged to take at its own expense all steps which are necessary to permit the reservation of title or other substitute right over the objects of sale to take effect and to be maintained

8. Installation

Any installation of the objects of sale undertaken by the Buyer shall be on the Buyer's own responsibility. The Buyer must ensure compliance with the installation instructions and guidelines for storage of the objects of sale.

9. Defects

With respect to claims of the Buyer on grounds of defects, the following shall apply:

- 9.1. If the Buyer is a business person who, in concluding the contract, is acting in a commercial or independent professional capacity, then a prescription period of one year from the date of delivery or, in the case of a contract of sale including assembly, upon assembly of the object of sale shall apply.
- 9.2. In the event of malicious non-disclosure of defects or of a guarantee given for quality, claims over and above those set forth in clause 1 remain unaffected.
- 9.3. Replaced objects of sale or parts thereof shall be kept for the purpose of inspection by FleetBoard at a place specified by FleetBoard, and returned to it upon its request. Should the claims for defects prove to be justified, such parts shall become the property of FleetBoard and FleetBoard shall bear the costs of their return.
- 9.4. Claims for defects relating to the parts used to remedy defects may be asserted on the basis of the contract of sale until the end of the limitation period for the object of sale concerned.
- 9.5. A change in ownership of the objects of sale will not affect claims for the rectification of defects.

10. Liability

- 10.1. If FleetBoard is to be held responsible under the statutory provisions in accordance with these terms and conditions for damage caused by slight negligence, the liability of FleetBoard shall be limited as follows:
FleetBoard shall be liable only for the breach of obligations essential to the contract such as those

aan FleetBoard wil opleggen of wiens vervulling de correcte uitvoering van het koopcontract überhaupt pas mogelijk maakt, en waarin de koper vertrouwen stelt. De aansprakelijkheid is beperkt tot de bij het afsluiten van het contract voorzienbare typische schade. Wanneer de schade door een door de koper voor de schade in kwestie afgesloten verzekering (uitzondering gemaakt voor verzekeringen tot een welbepaald bedrag) gedekt wordt, is FleetBoard alleen aansprakelijk voor eventueel daarmee verbonden nadelen voor de koper, bijvoorbeeld hogere verzekeringspremies of renteverhogingen, en dit tot de schaderegeling door de verzekering.

Voor licht lichtvaardig, door een gebrek van een gekochte waar veroorzaakte schade wordt geen aansprakelijkheid aanvaard.

- 10.2. Onafhankelijk van een schuld van FleetBoard wordt een eventuele aansprakelijkheid van FleetBoard bij opzettelijk verzwijgen van een gebrek, uit de overname van de garantie of een aankooprisico volgens de wet inzake de productaansprakelijkheid niet beïnvloed.
- 10.3. De aansprakelijkheid wegens vertraging in de levering is volgens deel V geregeld.
- 10.4. Uitgesloten is de persoonlijke aansprakelijkheid van de wettelijke vertegenwoordigers, hulppersoneel en personeelsleden van FleetBoard voor de door hen door lichte lichtvaardigheid veroorzaakte schade. Voor de door hen, uitzondering gemaakt voor de wettelijke vertegenwoordigers en werknemers met een hogere functie, door grove lichtvaardigheid veroorzaakte schade geldt de voor FleetBoard geregelde aansprakelijkheidsbeperking dienovereenkomstig.
- 10.5. De aansprakelijkheidsbeperkingen van deze paragraaf gelden niet bij lichamelijke verwondingen of gezondheidsproblemen.

11. Algemeen

- 11.1. Plaats van vervulling voor de levering van de gekochte waren is de Mercedes fabriek Wörth.
- 11.2. Is of wordt een bepaling van deze condities en de andere afspraken ongeldig, behoudt de rest van het contract zijn volle werking. De contractanten zijn verplicht de ongeldige bepaling door een bepaling te vervangen die het economische succes van de ongeldige bepaling het dichtst benadert.
- 11.3. Voor alle huidige en toekomstige claims uit de lopende zakenrelatie tussen FleetBoard en de koper, inclusief wisselbrief- en chequevorderingen, is Stuttgart de enige bevoegde rechtbank. FleetBoard heeft het recht ook op het adres van de koper klacht in te dienen.
- 11.4. Het contract is onderworpen aan het Duitse recht. De INCOTERMS 2010 zijn van toepassing. Het

which the contract of sale specifically seeks to impose upon FleetBoard, as evidenced by its content and purpose, or without which the due and proper performance of the contract of sale would not be possible and upon whose compliance the Buyer relies and ought to be able to rely. Liability shall be limited to the typical damage which is foreseeable at the time the contract was concluded. Insofar as the damage is covered by insurance taken out by the Buyer for the respective damaging event (excluding fixed-sum insurance), FleetBoard shall only be liable for any associated disadvantage suffered by the Buyer e. g. increased insurance premiums or the cost of interest until such time as the claim is settled by the insurer. FleetBoard shall not be held liable for damage caused by slight negligence through a defect in an object of sale.

- 10.2. Regardless of the issue of fault, this shall not prejudice the liability of FleetBoard in the event of malicious non-disclosure of a defect, or if FleetBoard has provided a guarantee or accepted a procurement risk or under the terms of the German Product Liability Act.
- 10.3. Liability in the event of delay in delivery is governed conclusively by the provisions of Section V.
- 10.4. The legal representatives, vicarious agents and employees of FleetBoard shall bear no personal liability for damage caused by slight negligence on their part. For loss other than that caused by the gross negligence of statutory representatives or senior managers, the limitations on liability applicable to FleetBoard in this respect shall apply mutatis mutandis.
- 10.5. The limitations of liability set forth in this clause do not however apply in the event of death or personal injury.

11. General

- 11.1. Place of performance for the delivery of the objects of sale shall be the Mercedes-Benz plant Wörth.
- 11.2. Should any provision of these terms and conditions and of the other agreements made be or become invalid, this shall not affect the validity of the contract in any other respect. The parties to the contract undertake to replace the invalid provision with a provision that accords most closely in terms of its commercial effects.
- 11.3. The courts of Stuttgart shall have exclusive jurisdiction over all present and future claims arising from the business relationship between FleetBoard and the Buyer, including claims based on bills of exchange or checks. FleetBoard is also entitled to sue at the domicile of the Buyer.
- 11.4. The contract is governed by German law. INCOTERMS 2010 shall apply. The United Nations

verdrag van de Verenigde Naties van 11 april 1980
over contracten van internationale waren aankoop
is niet van toepassing.

Convention on the International Sale of Goods
dated April 11, 1980 shall not apply.

De Nederlandse versie is uitsluitend informatief. De Engelse tekst van het contract is wettelijk bindend. In het geval van eventuele tegenspraken tussen de verschillende taalversies, geldt de Engelse versie vóór de andere taalversie(s)./
The Dutch language version is for information only. The English text of the contract is legally binding. In case of any discrepancies between the different language versions, the English version shall take precedence